法律生活補給站

司法院製作法律教育電視節目9.6首播

以輕鬆的戲劇方式探討生活中法律疑義 並由法官親自解說各項問題

【本刊訊】司法院為使民眾對現代司法的各項新作為有正確的認識，首開先河製播有關全民的法律教育電視單元「法律生活補給站」，自9月6日起於台視等頻道播出，以生活面與生活化的方式，建構人民正確的法律知識。

現今多元自由社會中，傳播媒體的大量訊息已成為民眾生活中的一部分，同時也因為某些媒體偏頗報導、新聞中夾議夾敘、戲劇節目誇張不實等的錯誤引導與激化，使民眾對司法長期以來存有根深蒂固的刻板印象，而誤解扭曲現代司法新貌與司法為民的主軸價值。有鑑於此，司法院特製播「法律生活補給站」節目，運用輕鬆易懂的角度，從生活中的話題，來了解法律，親近法律，搭起司法與社會大眾溝通的平台，讓大家對法律的印象，不再陌生，不再一知半解，甚至是艱澀難懂，期望能使人民解除對法律的種種疑惑，讓法律能貼近民心，讓人民不再害怕法律。

目前司法體系革新成果，於審判面、法制面、公信面、行政面等，均有顯著見影的成效；然而對於大部分民眾而言，接觸法院的機會非常有限，因此對於現代司法的改革進步，多數民眾仍無悉未聞，所以會造成錯誤觀念的殘存。首次藉由與電視公司合作製播的「法律生活補給站」電視單元，經台視新聞主播林裕展的主持，於26集單元中針對在人民生活周遭可能會遇到的法律生活題材，如：消費者債務清理條例、公證制度、緩起訴、強制執行、法拍、房屋租賃、網路犯罪、車禍糾紛、家暴、著作權等主題，以戲劇的方式，深入淺出探討法律疑義，節目中由法官親自解說各項法律問題，以積極有效提昇人民對法律的正確觀念，進而信賴司法與信任司法。

「法律生活補給站」節目自9月6日至12月20日每周六與周日12時至12時30分於台視主頻道及中華電信MOD播出，並於台視財經新聞數位台及健康娛樂數位台重播，歡迎按時收看。

落實司法貼近民眾

司法院首辦外籍法律通譯志工法律研習

期法律知識深入民間 正確傳達給在台外國人士知悉

【本刊訊】司法院於8月26、27日與台灣法治促進會合辦「外籍法律通譯志工」法律研習會，學員包括國內外人士、原住民志工40名。

司法行政廳調辦事法官吳秋宏代表司法院致詞時指出，通譯是非常專業的工作，傳譯人員必須確實遵守職業倫理規範，為使司法工作貼近民眾，有必要讓法律知識深入民間，並正確地傳達給在台外國人士知悉。此外，法院也非常需要外籍法律通譯志工協助法庭涉外案件之傳譯工作。

本次研習會，係因台灣法治促進會與泰國駐台代表處安佩蘭女士會談時，咸認有對法庭涉外案件傳譯人員加強法律研習之必要，經向司法院謝秘書長提出建議，而共同合辦。除泰國駐台代表處、泰國駐台勞工處、駐台韓國代表部派員參加，另有教師、民間社團及公益志工等40位報名；參加者通曉的傳譯語言包括英語、泰語、緬甸語、越南語、西班牙語、日語、韓語、阿拉伯語、客語、阿美族語等10種語言。

研習會除安排參觀憲法法庭、台北地方法院之外，並至法庭旁聽，實際體驗開庭活動；另也設計了司法組織與概況、憲法與人權、刑法、刑事訴訟法及毒品防制法等法律課程，延聘多位法官擔任講座。經過兩天研習後，參與學員對於課程內容及任課講座都表示十分滿意，並建議司法院持續定期舉辦相關研習課程。

為高雄高分院的行政服務品質喝采
－來自高雄律師道友們的讚許

「高雄高分院各項硬體設施甚佳，當事人出入極為方便，法庭區走廊佈置繪畫之展覽，有助法院人文素養之提升，對於到院洽公當事人之情緒有正面舒緩之作用，建請繼續保持。」

「貴院第一線行政人員無論是法警、單一窗口人員、辦理報到之庭務員等，服務態度非常親切，自進入大門，即可深刻體會到熱忱親切的氣氛，希望能繼續維持。」

這是來自97年5月25日第11屆第5期高雄律師會訊所刊載的部分內容。初見此文，難掩心中欣悅之情，高雄高分院全體同仁發自內心真誠服務的努力，終能獲得律師道友們的讚賞與肯定，在司法改革過程中，其所代表的意義是何等的深遠與不凡。

高雄高分院為了破除法院過去予人森冷衙門、高高在上的負面印象，也為了讓社會大眾了解高分院的實際運作，更容易接近法院、使用法院，同時為讓高雄高分院成為一個溫暖有人性的環境，在長官薰陶之下，創意、貼心服務及以人民為主的服務觀念，深植所有同仁的內心，並蘊化為一股服務的動力，在全體同仁的努力下，各項具體成果均一一實現，並且獲得社會大眾的認同，這不僅是高分院的榮譽，更是司法改革的成果。

高雄高分院服務人民的初衷從未稍減，服務的熱度也會持續加溫，惟願各界律師道友對於司法默默付出的同仁，不吝給予喝采及掌聲，為同仁服務的熱力注入另一股清涼的活水。

（高雄高分院提供）

賞悅軒



果實纍纍

圖／劉桂梅（台中地院書記官眷屬）

大法官釋憲60週年慶9.15登場

出版專書、製作影片、舉辦學術研討會

【本刊訊】9月15日是司法院大法官釋憲60週年的歷史性日子。民國37年9月15日大法官在南京首次召開大法官會議，迄今正好屆滿60週年。這段期間，大法官總共做出640多號解釋，對於我國憲政體制的維護與發展，發揮關鍵的作用；近20年來，大法官更致力於把憲法所保障的基本權利，在人民日常生活中具體實現，普獲各界的肯定。

為慶祝這一深具意義的日子，司法院將於當日上午9時30分在司法大廈三樓大禮堂舉行慶祝大會，邀請歷任院長、副院長、大法官、本院顧問、所屬法院院長法官、法務部及檢方代表、學者、律師與法律扶助基金會代表等貴賓參與此次盛會。

司法院並出版「守護憲法六十年」一書，擇取60年來對憲政發展、人權保障具重大意義之78則解釋。另外也製作「走過釋憲一甲子」的影片，回顧這60年來大法官釋憲制度的演變，及重大解釋對憲政發展與人權保障的貢獻。

此外，大法官釋憲60週年學術研討會已定於9月20日舉辦，研討議題為「違憲審查基準與社會國原則」。

司法雷達站

彰院調解委員研習 強化行政團隊職能

【本刊彰化訊】彰化地院為加強調解委員及調解行政團隊調解成效，並熟習本年4月11日起施行之「消費者債務清理條例」相關法令，特於日前舉辦民事調解委員研習及座談，由彰院民事庭調解行政團隊召集人康弼周審判長擔任講座及座談會主持人，調解委員、行政團隊成員約50餘人與會。

康審判長在「提升調解成效之要領」課程中，舉荀子在富國篇所言：「人之生不能無群，群而無分則爭，爭則亂，亂則窮矣。」說明調解功能之重要，以「替代性解決紛爭之機制」，協助當事人自主、和諧地化解紛爭，加速當事人權利實現之腳步，達成減輕訟累、疏減訟源之目的。進而以幽默風趣、生動活潑的方式解說調解委員的角色扮演、調解技巧等，與會人員覺得受益良多。

最後意見交流及座談，委員就調解行政應改進、檢討之處提出建議，並討論分享調解的技巧，以及調解成立的成就感與快樂，為與會者帶來工作上許多啓發。

苗院戒菸就贏輔導 鼓勵少年戒菸與拒菸

【本刊苗栗訊】苗栗地院為增進受保護處分少年認識吸菸對人體之危害，與苗栗地檢署、更生保護會苗栗分會合作，聘請署立苗栗醫院戒菸班講師團隊及衛生署戒菸班培訓講師林珠女士辦理「戒菸就贏輔導團體」。

開訓典禮時，苗栗地院蔡烱燉院長勉勵少年有戒除動機和決心就能戒菸成功，苗栗地檢署劉家芳檢察長更以自身經驗與少年分享，抽菸是弊多於利，除了健康受到威脅，更有可能遭毒販設陷將毒品滲入香菸而不自覺吸食毒品，造成更嚴重的危害。

戒菸班經由四次系統性的菸害教育講座，使少年學習到戒菸與拒菸的方法與技巧，利用團體動力激發少年展開戒菸行動，並藉一氧化碳前後檢測，檢視少年一個月來努力拒菸的成果，活動課程結束時，參加少年有三分之一其一氧化碳值顯著降低，所有參加戒菸少年並承諾執行戒菸的行動，效果令人十分滿意。

結業典禮，特邀請少家法庭張淑芬庭長主持，張庭長除肯定少年戒菸的努力外，並頒發六位表現優異少年獎品，場面溫馨感人，為整個戒菸活動，劃下圓滿成功的句點。

臺灣花蓮地方法院所屬
民間公證人許正次事務所
徵求 民間公證人1名
歡迎法律人移民東部
遠離都市塵囂、享受優質生活
地址：花蓮市林森路147號
電話：(03)8362200
E-mail：notary.law@msa.hinet.net

許文彬律師事務所
誠徵
律師、實習律師
請將簡歷、自傳、希望待遇寄至：
hsuwp2002@yahoo.com.tw
或傳真 (02) 2393-9418
電話：(02)2393-5564
地址：台北市中正區仁愛路二段25號3樓

萬國法律雜誌 160期
專欄
PCT專利申請的修改－以向中國提出PCT專利申請為例 蘇宣益 李炳憙
生命科學專欄
臨床試驗受試者損害賠償之範圍與責任分配 許義明
台灣法講座
台灣刑事訴訟法修正簡介－以1998年以後為中心（上） 村永史朗 陳誌泓
日本人容易誤解之台灣法律用語（二） 蘇怡慈 張宏銘
未成年子女繼承制度修正之評譯
從公司治理角度出發談德國最新股份有限公司法修正
財團
萬國法律
地址：台北市
號15樓
電話：2755-7
傳真：2755-6
劃撥帳號：19

永然新書
課
1.疑難繼承
務5堂 9/
6800元
法令、特
據繼承、
稅務、實
2.建物所有
記5堂 10
6800元
程序、法
算、實例
上課：台北
1段7號9樓
堂站、台北
報名表索
化02-2356
土地開
1.非都市土
指引 羅
裕合著
2.土地開發
應用 黃
330元
3.共有土地
技巧——
條之一
350元
4.不動產登
黃志偉著
5.土地開發
應用（大
黃宗源著
6.解析不動
林永汀著
以上6冊共
特價2000元
永然文化出版
劃撥：11544
地址：台北
2段9號
電話：02-23
網址：http:
book.law119